

ballestra s.p.a.

DWG. SB-PRS-SP001

RIF.

SHEET 1 OF 2

## DWG. TITLE NOTE GENERALI PER APPARECCHIATURE - GENERAL NOTES FOR EQUIPMENT

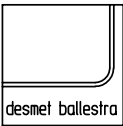
- 1- I MATERIALI INDICATI GENERICAMENTE CON "ACCIAIO AL CARBONIO" ( C.S. ) "ACCIAIO INOX" ( S.S. ) DOVRANNO AVERE I CERTIFICATI DI QUALITA'.  
Materials generally indicated with "CARBON STEEL" ( C.S. ) "STAINLESS STEEL" ( S.S. ) shall have the quality certificates.
- 2- PER FINITURA FACCIA DI CONTATTO VEDI SP.1343 : " TIPO 3 " PER LE CARTELLE E LE FLANGE UNI O DIN - " TIPO 4 " PER LE FLANGE ANSI ( 63 ÷ 125 AARH ( GUARNIZIONI METALLO PLASTICO ) )  
- PER FINITURA FACCIA DI CONTATTO DELLE FLANGE AD INCAMERATURA (SEMPLICE E DOPPIA) VEDI SP. 1343 "TIPO 1" ( 125 ÷ 250 AARH ( GUARNIZIONI ASBESTOS FREE ) )  
For finishing of the contact face see SP. 1343 : " type 3 " for lap joint and UNI or DIN flanges " type 4 " for ANSI flanges  
For finishing of male-female face and tongue-groove faces flanges see SP. 1343 "type 1"
- 3- LA SPORGENZA DELLE CONNESSIONI E' DATA DALL'ASSE DELL'APPARECCHIO ALLA FACCIA DI CONTATTO DELLA FLANGIA.  
Nozzles projection is given from the unit axis to the contact face of the flange.
- 4- LA POSIZIONE DI TUTTE LE CONNESSIONI E DI TUTTI I VARI ACCESSORI E' INDICATA SCHEMATICAMENTE. PER GLI ORIENTAMENTI VEDERE LA PIANTA SUL DATA SHEET A PROGETTO.  
The position of all connections and all various fittings is schematically indicated. for the orientations see the related plan on data sheet to project.
- 5- PER LE CONNESSIONI SUL MANTELLO I FORI DEI BULLONI DELLE FLANGE DEVONO RISULTARE SFALSATI RISPETTO AL PIANO PASSANTE PER L'ASSE LONGITUDINALE DELL'APPARECCHIO. PER LE CONNESSIONI SUI FONDI I FORI DEI BULLONI DELLE FLANGE DEVONO RISULTARE SFALSATI RISPETTO AI PIANI PARALLELI AGLI ASSI PRINCIPALI DELL'APPARECCHIO INDICATI SULLA PIANTA O VISTA VALIDA PER ORIENTAMENTI. ( SP. 1354 )  
For the shell connections the holes of the flanges bolts should be offset as to plane passing through the longitudinal axis of the unit. For the bottom connections the holes of the flanges bolt should the offset as to the planes parallel to the main axes of the unit indicated on the plan or view valid for orientations. ( SP. 1354 )
- 6- TUTTE LE CONNESSIONI DEVONO ESSERE FISSATE ALLE PARETI DELL'APPARECCHIO MEDIANTE SALDATURE A PIENA PENETRAZIONE SALVO DIVERSAMENTE SPECIFICATO.  
All connections should be fixed to the unit walls by means of full penetration welding except otherwise specified.
- 7- NON E' PERMESSO L'INTERFERENZA DELLE SALDATURE DELLE CONNESSIONI E DEGLI ELEMENTI DI SUPPORTO CON I GIUNTI LONGITUDINALI O CIRCONFERENZIALI DEL MANTELLO O DEI FONDI.  
The interference of weldings of the connections and support elements with longitudinal or circumferential joints of the shell or bottom is not allowed.
- 8- NELLA PROVA IDRAULICA NON SI DEVONO USARE LE GUARNIZIONI DA IMPIEGARE IN ESERCIZIO, MA DEVONO ESSERE DELLO STESSO TIPO E MATERIALE.  
For the hydraulic test, the final gaskets must not be used, but they have to be of the same type and material.
- 9- DOPO LA PROVA IDRAULICA L'APPARECCHIO DEVE ESSERE VUOTATO, PULITO, ASCIUGATO, SI MONTERANNO LE GUARNIZIONI PREVISTE PER LE CONDIZIONI DI ESERCIZIO.  
After the hydraulic test, the unit has to be emptied, cleaned, dried, the gaskets provided for the operating conditions will be then fitted in.
- 10- PER FINITURA SUPERFICIALE VEDERE SB-ATI-SP002.  
For superficial finishing see SB-ATI-SP002.

1			
0	07-04-06	A.B.	1st. ISSUE
Rev.	Date	Drawn	Description

THE MASTER VERSION OF THIS DOCUMENT IS STORED AS A DIGITAL FILE IN A SOFTWARE ARCHIVE - APPROVAL PROCESS IS DIGITALLY MANAGED, DETAILS DO NOT SHOW ON PAPER COPIES.

Ci riserviamo la proprietà a termine di legge di questo disegno con divieto di riprodurlo anche in parte o di renderlo noto a terzi senza nostra autorizzazione scritta.

We reserve the ownership under the law of this drawing with prohibition of even partial reproduction and to make it known to third persons without our written authorization.



ballestra s.p.a.

DWG. SB-PRS-SP001

RIF.

SHEET 2 OF 2

DWG. TITLE NOTE GENERALI PER APPARECCHIATURE - GENERAL NOTES FOR EQUIPMENT

- 11- LA FACCIA DI CONTATTO DELLE FLANGE DEVE ESSERE SPALMATA CON UNO STRATO DI GRASSO E PROTETTA DA UN DISCO IN LEGNO PER LA SPEDIZIONE.  
The contact face of the flanges has to be spread with grease and protected by a wooden disk for shipment.
- 12- PREVEDERE ATTACCHI DI MESSA A TERRA COME DA ST.400169.  
Provide earthing lugs as ST.400169.
- 13- LE TOLLERANZE DI COSTRUZIONE, DOVE NON SIANO INDICATE SUL DISEGNO, DEVONO RISPETTARE QUANTO INDICATO SULLE NOSTRE SPECIFICHE " SP. 1354 e SP. 1355 "  
Tolerance construction where not indicated on the drawing, had to follow what indicated on specifications " SP. 1354 and SP. 1355 "

1			
0	07-04-06	A.B.	1st. ISSUE
Rev.	Date	Drawn	Description

THE MASTER VERSION OF THIS DOCUMENT IS STORED AS A DIGITAL FILE IN A SOFTWARE ARCHIVE - APPROVAL PROCESS IS DIGITALLY MANAGED, DETAILS DO NOT SHOW ON PAPER COPIES.